

DuPont™ Tyvek® UV Facade

inkl. 50 lfm Systemklebeband

avec 50 m' de ruban adhésif

incl. 50 m' di nastro adesivo

Ampacoll® UV



Verleghinweise /
auf der Rückseite



PE / PP



DuPont™ Tyvek®

UV Facade

CE

1,5 x 50 m
75 m²

10
Jahre Garantie
Ans Garantie
Anni Garanzia

Bahn für Fassaden mit offenen Fugen
Lé pour façades à claire-voie
Telo per facciate a giunti aperti

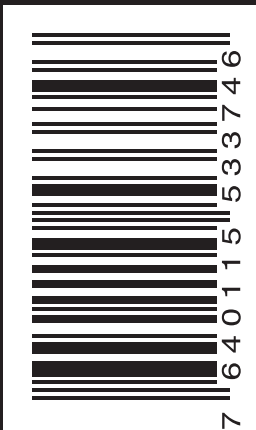
Ampack Handels GmbH
Industriezentrum NÖ Süd
Strasse 2 • Objekt M 06
A-2355 Wiener Neudorf
Tel. 02236 46805 • Fax 02236 660257
ampack@ampack.at • www.ampack.at

Ampack AG
Seebleichstrasse 50
Postfach • CH-9401 Rorschach
Tel. 071 858 38 00 • Fax 071 858 38 37
ampack@ampack.ch
www.ampack.ch



DU PONT®

Tyvek®



Tyvek® UV Facade

Technische Angaben	Données techniques	Dati tecnici		
Rollenmasse	Dimension des rouleaux	Dimensioni dei rotoli		
Länge	longueur	lunghezza	50 m	EN 1848-2
Breite	largeur	larghezza	1.5 m	EN 1848-2
Fläche	surface	superficie	75 m ²	
s _p -Wert	Valeur s _p	Valore s _p	0.04 (±0,02) m	EN ISO 12 572
Gewicht	Poids	Peso	195 (±15) g/m ²	EN 1849-2
Dicke	Epaisseur	Spessore	0.6 mm	
Reissfestigkeit	Résistance à la déchirure	Resistenza allo strappo		
längs	sens longitudinal	longitudinale	410 (±70) N/5 cm	EN 12 311-1
quer	sens transversal	trasversale	330 (±70) N/5 cm	EN 12 311-1
Reissdehnung	Allongement à la déchirure	Allungamento a rottura		
längs	sens longitudinal	longitudinale	14 (±5) %	EN 12 311-1
quer	sens transversal	trasversale	19 (±6) %	EN 12 311-1
Widerstand gegen Weiterreißen (Nagelschaft)	Résistance à la déchirure (au clou)	Resistenza allo strappo (chiodi)		
längs	sens longitudinal	longitudinale	300 (±100) N	EN 12 310-1
quer	sens transversal	trasversale	300 (±100) N	EN 12 310-1
Brandverhalten	Réaction au feu	Il comportamento alla fiamma	E (EN 13501-1)	EN 11925-2
Brandkennziffer	Classe d'incendie	Indice d'incendio	4.2	VKF
Widerstand gegen Wasserdurchgang	Résistance à la pénétration de l'eau	Resistenza alla penetrazione dell'acqua	W1	EN 1928:2001
Kaltbiegeverhalten	Pliage à froid	Comportamento alle piegatura a freddo	-40 °C	EN 1109
Temperaturbeständigkeit	Résistance à la température	Resistenza alla temperatura	-40–100 °C	
Überlappungsbreite	Largeur de recouvrement	Larghezza della sovrapposizione	15 cm	
Geradheit	Rectitude	Rettilineità	30 mm	EN 1848-2
Masshaltigkeit	Stabilité dimensionnelle	Stabilità dimensionale		
längs	sens longitudinal	longitudinale	1 %	EN 1107-2
quer	sens transversal	trasversale	1 %	EN 1107-2
Winddicht	Étanchéité au vent	Tenuta al vento	ja/oui/si	
Max. Fugenbreite (vert. und horiz.)	Larg. max. entre éléments (vert./horiz.)	Larghezza mass. giunti vert. e orizz.	3 cm	
Min. Breite der Fassadenelemente	Largeur min. des éléments de façade	Larghezza min. elementi di facciata	2 x Fugenbreite/largeur joints/largh. giunti	
Freibewitterungszeit für Wände mit offenen Fugen vor Installation der Fassadenbekleidung	Temps de libre exposition aux intempéries pour façade à claire-voie avant la pose de la façade	Durata di esposizione alle intemperie del telo prima della posa del rivestimento di facciata	4 Monate/mois/mesi	
UV-Stabilität	Stabilité aux UV	Stabilità ai raggi UV	>10 Jahre	EN 4892-2

Künstliche Alterung bei kombinierter Dauerbeanspruchung durch UV-Strahlung und erhöhter Temperatur
Méthode de vieillissement artificiel par exposition combinée de longue durée aux rayonnements UV, à la température élevée et à l'eau
Invecchiamento artificiale durante esposizione combinata di lunga durata ai raggi UV e temperatura elevata

Restwert/Propriétés additionnelles/Valore residuo				
Reissfestigkeit	Résistance à la déchirure	Resistenza allo strappo		
längs	sens longitudinal	longitudinale	90 %	EN 12 311-1
quer	sens transversal	trasversale	90 %	EN 12 311-1
Reissdehnung	Allongement à la déchirure	Allungamento a rottura		
längs	sens longitudinal	longitudinale	80 %	EN 12 311-1
quer	sens transversal	trasversale	80 %	EN 12 311-1
Widerstand gegen Wasserdurchgang	Résistance à la pénétration de l'eau	Resistenza alla penetrazione dell'acqua	W1	EN 1928:2001

1) Nach EN13859-2 für Wände mit offenen Fugen wurde die künstliche Alterung mit 5000 Stunden UV-Belastung durchgeführt (Standard für Unterdeck- und Unterspannbahnen für Wände und Dachdeckungen sind 336 Stunden). ■ Pour les parois extérieures avec joints ouverts, telles qu'elles sont décrites dans la norme EN13859-2, le vieillissement artificiel est obtenu par une exposition aux UV de 5000 heures (l'exposition standard pour écran d'étanchéité de sous-toiture et sous-couches pour façades est de 336 heures). ■ Secondo la EN 13859-2 per le facciate a giunti aperti è stato eseguito un invecchiamento artificiale di 5000 ore di esposizione ai raggi UV (lo standard applicato ai teli per pareti e tetti è di 336 ore).

Ampack Handels GmbH
 Industriezentrum NÖ Süd
 Strasse 2 • Objekt M 06
 A-2355 Wiener Neudorf
 Tel. 02236 46805 • Fax 02236 660257
 ampack@ampack.at • www.ampack.at

Ampack AG
 Seebleichstrasse 50
 Postfach • CH-9401 Rorschach
 Tel. 071 858 38 00 • Fax 071 858 38 37
 ampack@ampack.ch
 www.ampack.ch



Einsatzgebiete und Besonderheiten von Tyvek® UV Facade

- 50 lfm Ampacoll® UV 60 mm beige packt
- Bahn für Fassaden mit offenen Fugen
- UV-stabil
- Diffusionsoffen und trotzdem regendicht

Verlege-Tipps

Tyvek® UV Facade wird faltenlos und straff gespannt, mit der schwarzen Seite nach aussen, auf der Unterkonstruktion verlegt. Die Befestigung mittels Tackerklammern darf nur unsichtbar im Überlappungsbereich erfolgen und wird vorteilhafterweise mit einer Konterlattung überdeckt. Sowohl die horizontalen als auch die vertikalen Überlappungen betragen 15 cm und werden mit **Ampacoll® UV** winddicht verklebt. Als nächstes wird die Konterlattung verlegt und damit die Fassadenbahn endgültig auf der Unterkonstruktion befestigt. Sichtbare, der Witterung ausgesetzte Klammerstellen etc. stellen mögliche Undichtheiten dar und sind zu vermeiden. Wir empfehlen Befestigungsmittel, die mindestens verzinkt sind oder besser aus nicht rostendem Stahl bestehen. Die Konterlattung ist zur Sicherung der weiteren Arbeiten und zur Vermeidung möglicher Belastungen aus Witterungseinflüssen (z.B. Windsog und -druck) nötig.

Durchdringungen und Anschlüsse sind dauerhaft mit **Ampacoll® UV** oder **Ampacoll® Superfix** winddicht zu verkleben. Die Anschlussbreiten sollten nach Möglichkeit mindestens 10 cm betragen. Ist dies nicht möglich ist eine mechanische Sicherung angebracht.

Bei Fenstern und Aussentüren ist **Tyvek® UV Facade** winddicht mittels **Ampacoll® UV** oder **Ampacoll® Superfix** an den Bauteilrahmen anzuschliessen und gegebenenfalls mechanisch zu sichern.

Wir empfehlen, die Fassadenbekleidung schnellstmöglich zu installieren. Die Bekleidung muss jedoch spätestens nach 4 Monaten montiert sein.

Es ist unbedingt zu beachten, dass die Fugenbreite 3 cm nicht überschreiten darf, und dass die einzelnen Elemente der Fassadenverkleidung mind. doppelt so breit sein müssen wie die Fugenbreite (siehe Illustration).

Eingetragen in die Liste «ökologischer Wohnbau Österreich»

Emploi et caractéristiques de Tyvek® UV Facade

- Livré avec 50 m de ruban Ampacoll® UV 60 mm
- Lé pour façades à claire-voie
- Stable aux UV
- Perméable à la diffusion mais étanche à l'eau

Conseils de pose

Poser **Tyvek® UV Facade** bien tendu et sans plis sur la sous-structure, face noire vers l'extérieur. Les agrafes de fixation doivent être invisibles, cachées par le joint de recouvrement. Il est fortement conseillé de poser une latte pour consolider la fixation. Les joints de recouvrement horizontaux ou verticaux doivent avoir 15 cm minimum et doivent être collés de manière étanche au vent avec **Ampacoll® UV**. Le contre-lattage final consolidera la fixation de l'écran d'étanchéité sur la sous-structure. Les agrafes ou autres moyens de fixation ne doivent pas être exposés aux intempéries, ils risqueraient de compromettre l'étanchéité de l'écran. Nous conseillons d'utiliser des moyens de fixation en métal zingué, ou mieux encore, en acier inoxydable. Le contre-lattage sert à protéger l'écran d'étanchéité pendant la période de construction et contre les effets des intempéries, en particulier contre le vent.

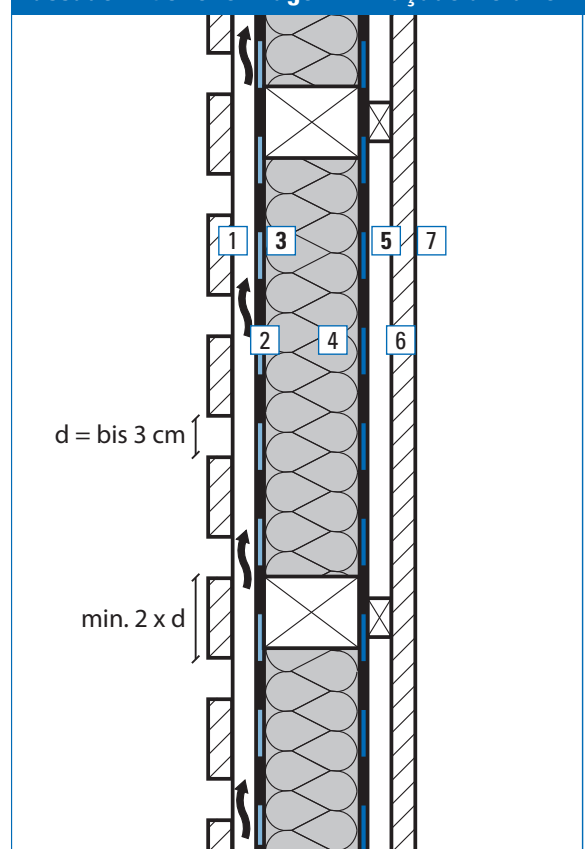
Les pénétrations et les raccords doivent être soigneusement colmatés avec **Ampacoll® UV** ou **Ampacoll® Superfix**, pour les rendre étanches au vent. La longueur des raccords doit être d'au moins 10 cm. Lorsque cette largeur ne peut être respectée, ajouter une fixation mécanique.

Colmater les raccords entre les murs et les cadres de fenêtres ou de portes de manière étanche au vent, à l'aide d'**Ampacoll® UV** ou **Ampacoll® Superfix**, et ajouter si nécessaire une fixation mécanique.

Nous recommandons de poser le revêtement de façade sans attendre. Cependant, il doit être posé au plus tard 4 mois après l'installation de l'écran d'étanchéité.

L'espace entre les éléments de revêtement de façade ne doit pas excéder 3 cm et les éléments de façade doivent être au minimum deux fois plus larges que l'espace entre eux (voir l'illustration).

Fassade mit offenen Fugen ■ Façade à claire-voie ■ Facciata a giunti aperti



1. Aussenbekleidung
2. Hinterlüftungsebene
3. **Winddichtung Tyvek® UV Facade**
4. Wärmedämmung
5. **Ampatex®- oder Sisalex™-Dampfbremse**
6. Installationsebene
7. Innenbekleidung

1. Revêtement extérieur
2. Espace ventilé
3. **Coupe-vent Tyvek® UV Facade**
4. Isolation thermique
5. **Pare-vapeur Ampatex® ou Sisalex™**
6. Zone technique
7. Revêtement intérieur

1. Rivestimento esterno
2. Intercapedine di ventilazione
3. **Paravento Tyvek® UV Facade**
4. Isolazione termica
5. **Freno vapore Ampatex® o Sisalex™**
6. Piano di posa
7. Rivestimento interno

Campi d'applicazione e particolarità di Tyvek® UV Facade

- 50 m di Ampacoll® UV 60 mm inclusi
- Telo per facciate a giunti aperti
- Stabile ai raggi UV
- Aperto alla diffusione ma impermeabile alla pioggia

Consigli per la posa

Tyvek® UV Facade è posato sulla sottostruttura teso e senza pieghe, con il lato nero rivolto verso l'esterno. Il fissaggio nascosto si esegue con delle graffe in corrispondenza delle sovrapposizioni che è consigliabile ricoprire con un listone. Sia le sovrapposizioni orizzontali sia quelle verticali devono essere di almeno 15 mm e vanno incollate a tenuta del vento mediante **Ampacoll® UV**. Successivamente viene posata la controlistatura che fissa definitivamente alla sottostruttura il telo per facciate. Graffe o altri mezzi di fissaggio in vista esposti agli agenti atmosferici rischiano di compromettere l'impermeabilità e sono quindi da evitare. Noi raccomandiamo che i mezzi di fissaggio siano almeno zincati o, meglio ancora, di acciaio inossidabile. La controlistatura serve per il proseguimento dei lavori e contro l'effetto degli agenti atmosferici, in modo particolare contro il vento.

Gli elementi passanti e i raccordi vanno sigillati e incollati in modo permanente e a tenuta del vento con **Ampacoll® UV** o **Ampacoll® Superfix**. La larghezza dei raccordi dovrebbe essere di almeno 10 cm. Se questo non è possibile deve essere eseguito un fissaggio meccanico.

In corrispondenza di finestre e porte esterne il telo **Tyvek® UV Facade** va raccordato ai telai a tenuta del vento mediante **Ampacoll® UV** o **Ampacoll® Superfix**. Se necessario va eseguito anche un fissaggio meccanico.

Raccomandiamo di posare il rivestimento della facciata il più presto possibile. Il rivestimento deve comunque essere eseguito al massimo entro 4 mesi dopo la posa del telo.

I giunti aperti degli elementi di rivestimento della facciata non devono avere una larghezza superiore a 3 cm e i singoli elementi devono essere larghi almeno il doppio dei giunti (vedi illustrazione).

10
 Jahre Garantie
 Ans Garantie
 Anni Garanzia

Bei Ampack gehört Sicherheit zum System. Nicht nur der Materialersatz auch die Ein- und Ausbaurkosten sowie Folgeschäden sind gedeckt.

Les produits Ampack sont synonymes de sécurité. La garantie couvre non seulement le remplacement des matériaux, mais également les frais

Les produits Ampack sont synonymes de sécurité. La garantie couvre non seulement le remplacement des matériaux, mais également les frais